



東海・北陸 支援・交流センターだより

東海・北陸 支援・交流中心通讯

社会福祉法人 愛知県厚生事業団

東海・北陸中国帰国者支援・交流センター

〒461-0014 名古屋市中区横木町1-19

日本棋院中部会館6階

☎052-954-4070 FAX052-954-4071

E-mail: tokai-hokuriku-ce@ai-kou.or.jp

Homepage: <http://www.ai-kou.or.jp>

【岐阜帰国者交流会／岐阜归国者交流会】

10/27 岐阜市民会館／岐阜市民会館



岐阜市や大垣市在住の中国帰国者を対象とする交流会を10月27日と12月1日に開催しました。

10/27は手芸教室を主な内容とし、折り紙を使った箱作りを熊谷剪紙講師に教えて頂きました。

12/1は中国の食文化を楽しむ交流会としました。中国東北地方のお正月料理に欠かせない餃子などの料理を作り、お話をしながらいただきました。

12/1 市橋コミュニティセンター／

市橋社区交流活动中心



以居住在岐阜市和大垣市的中国归国者为对象的交流会，在10月27日和12月1日举办了。

10月27日是以手芸教室为主要内容，用折纸叠制纸盒，制作方法是由熊谷讲师做指导。

12月1日是以中国的食文化，进行了愉快的交流。做了中国东北地区春节不可缺少的饺子，大家边笑谈边品尝了美味饺子。

【日本語特別講座と健康づくり教室／日语特别讲座和促进健康教室】

日本語特別講座／日语特别讲座



健康づくり教室／促进健康教室



日本語特別講座と健康づくり教室を10月17日に開催しました。午前は座学講座で頭を使い、午後は身体を動かしました。

日本語講座は接遇インストラクターの落合講師にお願いし、健康づくり教室は、愛厚ホーム一宮苑の中野作業療法士に講師をお願いしました。

日本語特別講座では、「日本生活の達人になろう」をテーマに、中国と日本の文化の違いを学び、日本で好感を持たれるマナーを学びました。

健康教室では、ジャンケン等で頭と体を同時に使う運動、体の柔軟性を高める運動等を学びました。

10月17日，举办了日语特别讲座及促进健康教室。上午是理论讲座要用脑，下午是使身体活动起来。

日语特别讲座是请来了礼仪指导讲师落合女士，促进健康教室是请来了爱厚养老院一宫苑的中野作业疗法士讲师。

在日语特别讲座中，「成为地道的日本生活的人」作为主题，学习了中国和日本文化的不同之处，并且还学习了在日本如何让人有好感的礼节和规矩。

在健康教室中，用猜拳等方式，使头部和身体同时使用的运动，学习了提高身体的柔软性运动等。

【10月31日 地域探索学習会／地域探索学习会】



岐阜県大野郡白川村にある白川郷へ行きました。
白川郷は1995年にユネスコの世界遺産に登録されましたが、合掌造り集落には人々が現在も生活の場として暮らしています。

白川郷せせらぎ公園の駐車場でバスを降りた後は、約2時間の自由時間がありましたので、昼食を食べ合掌集落を散策して過ごしました。

お弁当を持参した方の多くは、せせらぎ公園近くを流れる庄川の土手でお弁当を食べました。

当日は絶好の行楽日和となり、長袖のシャツを着て歩いていると、少し汗ばむくらいの陽気でした。

去了岐阜县大野郡白川村的白川乡。白川乡是1955年被联合国教科文组织登录为世界遗产的。在人字木屋顶建筑村落里，现在那里的人们还作为生活的场所住在那里。

在白川乡浅溪流水公园的停车场下了巴士后，因约有两个小时的自由时间，中餐后，去了人字木屋顶建筑村落散步度过的。

多数带来午餐的人，大都在浅溪流水公园附近川流不息的庄川河堤边用了午餐。

当天是绝好的出游好天气。穿着长袖衬衫走起路来，少许有点儿冒汗的和暖天气。

【パネル展示／壁板画展示】

とよた産業フェスティバル／
丰田产业庆典

八月二十五日



犬山秋桜福祉まつり／
犬山秋桜福祉祭典

十一月三日



豊田市南庁舎1階ロビー／
丰田市南厅舍一楼大厅

九月九日



当センターは、地域の皆さんに中国残留邦人への理解を深めて頂くため、「中国帰国者」に関するパネル展示を行っています。

今年は豊田スタジアムで開催された「とよた産業フェスティバル」、犬山市民健康館で開催された「秋桜福祉まつり」に参加しブースへ出展しました。

展示ブースでは、パネル展示の他にも剪纸教室を開催し、中国帰国者に関する資料を配布しました。

また、豊田市南庁舎1階ロビーにおいて、9月9日からパネル展示を10日間行いました。

本中心为使地域の各位加深对中国残留日本人的理解，展示了有关「中国归国者」的壁板画。

今年参加了在丰田运动场举办的「丰田产业庆典」，还有在犬山市民健康馆举办的「秋桜福祉节」，并且在会场的一角出展了小分会场。

在小分会场里，除了展示壁板画之外还有剪纸教室，其他还分发了有关中国归国者的资料。

尚且，还在丰田市南厅舍一楼前厅，从9月9日至10日还进行壁板画的展示。